

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS, AKLAVIK, N.W.T. School for the Quarter ended DECEMBER 31ST. 19 44.

Principal A. P. Gibson

Dated January 5th. 19 45.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. Hayward  
for Indian Agent

Dated at Aklavik, N.W.T.

this 8th day of January 19 45.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NORMAN Agency School at AKLAVIK. N.W.T. on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31ST. 1944.

REPORT of the ALL SAINTS

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter			
	Forward			28		9	7	5	2	3	2					7	12	8	1				460	2368	1414.5	
066	Annie Francis	15		"	Loucheau	"																	92	60		
067	Elizabeth Vittrekwa	8		"	"	"																	92	57.5		
068	Mary Modeste	8		"	"	"																	65	29	Hospital Dec.2 - 29.	
069	Louisa Pascal	8		"	"	"																	46	17	Hospital Nov.16 - Rem	
070	Rebecca Smith	8		"	"	"																	92	60		
071	Elizabeth M.Koe	7		"	"	"																	92	59		
072	Ellen Francis	11		"	"	"																	62	41.5	Hospital Dec 2 - Rem	
073	Emma Robert	9		"	"	"																	92	57.5(57.5)		
074	Annie Bella Robert	6		"	"	"																	92	60		
075	Beatrice Kay	9		"	"	"																	76	31	Hospital Nov.16 - Dec.2.	
076	Ellen Jane Elexi	8		"	"	"																	92	48.5		
077	Louisa Susie Husky	8		"	"	"																	92	58		
078	Marian Njootli	11		"	"	"																	92	55		
079	Emma Vaneltsi	8		"	"	"																	92	54.5		
080	Gladys Koe	11		"	"	"																	92	57.5		
	Girls			43		24	7	5	2	3	2					9	16	15	3					3629	2160.5	
	Boys		28			18	4	3		2	1					5	9	13	1					2233	1060.5	
	Total		28	43		42	11	8	2	5	3					1425	28	4						5862	3221.	
	TOTALS		28	43	71	TOTALS	42	11	8	5	3															

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter. 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. 5862

AVERAGE attendance of pupils during quarter. 63.06

AMOUNT of per capita grant due for Quarter. *Allowed 50 only* 2500.00

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS. AKLAVIK. N.W.T. School for the Quarter ended DECEMBER 31ST. 1944.

Principal R. Gibson

Dated January 5th. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. Hayward  
Indian Agent

Dated at Aklavik, N.W.T.

this 8th day of January 1945.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NORMAN Agency

REPORT of the ALL SAINTS School at AKLAVIK, N.W.T. on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31ST. 1944.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND, OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good	Fair
09	Renie Kunnizzi	16		"	Loucheau										"		26-8-36	92	53			
015	Saly Esau	13		"	Slave										"		6-9-37	92	54.5			
023	Jane Bonnetplume	14		"	Loucheau	"									"		1-8-38	92	59			
026	Caroline Modeste	14		"	"				"						"		1-9-38	92	56.5			
029	Rosie Robert	14		"	"			"							"		31-8-38	92	58			
032	Bertha Ruby Stewart	9		"	"	"									"		1-9-38	62	32	Hospital Dec.2 - Rem		
033	Bella Kunnizzi	11		"	"			"							"		1-9-38	35	15.5	Hospital Oct.18 - Dec 14.		
037	Enna Francis	12		"	"				"						"		1-9-39	92	53.5			
040	Rosie Jane Stewart	11		"	"	"									"		28-10-39	92	60			
044	Agnes Pascal	10		"	"			"							"		2-9-40	66	24	Hospital Dec. 6 - Rem.		
045	Effie Neyendo	12		"	"			"							"		2-9-40	92	54.5			
046	Elizabeth Mitchell	13		"	"			"							"		1-9-40	92	57			
047	Elizabeth Martin	11		"	"				"						"		2-9-40	92	56.5			
048	Reni Martin	13		"	"					"					"		2-9-40	92	54			
049	Ruth Blake	13		"	"			"							"		2-9-40	92	58			
051	Bella Lazarus <sup>Sittichinli</sup>	14		"	"			"							"		2-9-40	92	57.5			
053	Lucy Jane Vaneltsi	12		"	"			"							"		1-9-41	92	49.5			
054	Alice Modeste	10		"	"			"							"		1-9-41	92	58			
055	Ellen Martha Drymeat	10		"	"			"							"		1-9-41	92	58.5			
056	Rowena Andrew	15		"	"			"							"		1-9-41	92	57.5			
057	Lena Kendi	10		"	"			"							"		1-9-42	48	44	Discharged Nov. 18. TOTAL number of days in Quarter.....		
058	Effie Jane Kendi	8		"	"			"							"		20-2-43	92	58.5			
059	Sarah Teya	7		"	"			"							"		1-9-43	92	52.5	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
060	Lillian Francis	8		"	"			"							"		1-9-43	41	11	Hospital October 16 - Dec 6.		
062	Bertha Robert	10		"	"			"							"		1-9-43	92	57	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		
063	Minnie Jane Robert	8		"	"			"							"		1-9-43	92	60			
064	Sarah Doris Stewart	10		"	"			"							"		1-9-43	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....		
065	Rhoda Albert	6		"	"			"							"		1-12-43	92	50.5			
TOTALS				28	TOTALS	9	7	5	2	3	2			7	12	8	1	Forward	TOTALS	2368	1414.5	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

460

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN

NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints, Aklavik, N.W.T. School for the Quarter ended December 31st. 1944.

Principal H. Gibson

Dated January 5th. 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. Hayward  
Indian Agent

Dated at Aklavik, N.W.T.

this 8th. day of January 1945.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NORMAN Agency  
 REPORT of the ALL SAINTS School at AKLAVIK N.W.T. on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31ST. 1944.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
16	James Wm.Thompson	15	"		Loucheau													1-8-36	26	14	Hospital Oct 27 - Rem			
20	Francis Julius Francis	14	"		"													2-8-38	92	56				
21	Sammy Smith	8	"		"													1-7-38	92	22	Sickness			
26	Frederick Albert	12	"		"													28-12-38	92	37.5	"			
27	William Koosh	13	"		"													1-9-39	92	56				
32	Charlie Snowshoe	10	"		"													8-9-41	92	57.5				
34	John Tetlich	12	"		"													1-9-41	92	57.5				
36	Martin Vaneltsi	11	"		"													8-9-41	76	13	Hospital Nov.16-Dec 2.			
38	George Kunnizzi	6	"		"													1-9-42	92	26	Half day pupil			
39	Alfred Vittrekwa	10	"		"													1-9-42	46	16.5	Hospital Nov.16 - Rem			
40	William Elias	11	"		"													1-9-42	92	59				
41	Hugh Greenland	10	"		"													1-9-42	92	58				
42	James W.Stewart	9	"		"													11-11-42	89	23	Hospital Dec 16 - Dec.19.			
43	Ephriem Kendi	6	"		"													20-2-43	51	5	Hospital Nov.21 - Rem Half day pupil			
44	Walter Alexi	13	"		"													1-9-43	92	55				
45	Robert Wm.Alexi	10	"		"													1-9-43	92	57				
46	John T.Koe	10	"		"													1-9-43	92	60				
47	Jacob A.Kunnizzi	8	"		"													1-9-43	43	12	Hospital Sep.29-Oct 5 " Oct.31-Dec 2 " Dec.19-Rem			
48	Woody Elias	9	"		"													1-9-43	62	21	Hospital Nov.16 - Dec 16.			
49	Stephen Bonnetplume	8	"		"													1-11-43	92	23.5				
50	David Husky	12	"		"													1-9-44	92	55	TOTAL number of days in Quarter.....			
51	Robert A.Francis	6	"		"													1-9-44	46	21.5	Hospital Nov.16 - Rem			
52	John Edward Snowshoe	8	"		"													1-9-44	76	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter Hospital Nov.16 - Dec.2.			
53	Abraham Vittrekwa	7	"		"													1-9-44	92	55				
54	Neil Vittshekk	11	"		"													1-9-44	92	43	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....			
55	John Blake	10	"		"													1-9-44	92	55.5				
56	Thomas Stewart	6	"		"													1-9-44	62	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter Hospital Dec 2.- Rem.			
57	William Kendi	8	"		"													1-9-44	92	60				
TOTALS		28			TOTALS	18	4	3	2	1	5	9	13	1			TOTALS	2235	1060.5					

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

POOR COPY